

英語

取扱説明書 / ショットガンコンデンサーマイクロホン

User Manual / Line + Gradient Condenser Microphone

Manuel de l'utilisateur / Microphone à condensateur ligne + gradient

Bedienungsanleitung / Richtrohr-Kondensatormikrofon

Manuale dell'utente / Microfono condensatore linea + a gradiente

Manual de usuario / Micrófono de Condensador de Línea + Gradiente

Manual do Usuário / Linha + Microfone Condensador de Graduação

Руководство пользователя / Линейно-градиентный конденсаторный микрофон

用户手册 / 线 + 渐变指向性电容话筒

使用説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

日本語

お買い上げいただきありがとうございます。ご使用前にこの取扱説明書を必ずお読みのうえ、正しくご使用ください。また、いつでもすぐ読める場所に保管しておいてください。

■安全上の注意

本製品は安全性に充分な配慮をして設計していますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

警告 この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。

注意 この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

■本体について

警告

- 強い衝撃を与えないでください。
- 分解、改造、修理を行わないでください。
- 濡れた手で触れないでください。感電やけがの原因になります。

■注意

• 直射日光の当たる場所、暖房装置の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かないでください。

■接続のしかた

本製品はファントム電源供給が必要です。

1. マイク出力端子をファントム電源対応のマイク入力(平衡入力)を有する機器に接続します。

2. ビデオカメラなどに装着する場合、マイクホルダーとマイクロホンとの間に隙間やぐらつきがあるときは、付属のOリングをマイクロホンに装着してください。

- Oリングはマイクロホンを固定する部位に2箇所取り付けてください。

English

Thank you for purchasing this product. Before using the product, read through the user manual to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

■ Safety precaution

Although this product was designed to be used safely, failing to use it correctly may result in an accident. To ensure safety, observe all warnings and cautions while using the product.

■ Cautions for the product

• Do not subject the product to strong impact to avoid malfunction.

• Do not disassemble, modify or attempt to repair the product.

• Do not handle the product with wet hands to avoid electric shock or injury.

• Do not store the product under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place.

■ Connection procedure

This product requires phantom power.

1. Connect the output terminals of the microphone to a device that has a microphone input (balanced input) compatible with a phantom power supply.

2. When attaching to devices such as video cameras, install the included O-rings to the microphone to ensure a tight fit between the microphone holder and microphone.

- Install both O-rings to the location where the microphone attaches to the holder.

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

Deutsch

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für später anfallende Fragen auf.

■ Sicherheitsvorkehrungen

Obwohl dieses Produkt für die sichere Anwendung konstruiert wurde, kann falsche Verwendung einen Unfall verursachen. Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit alle Hinweise, wenn Sie das Produkt verwenden.

■ Vorsichtshinweise für das Produkt

• Setzen Sie das Produkt keinen starken Erschütterungen aus, um Störungen zu vermeiden.

• Zerlegen oder verändern Sie das Produkt nicht und versuchen Sie nicht es zu reparieren.

• Fassen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen an, ansonsten kann es zu Stromschlägen oder Verletzungen kommen.

• Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizvorrichtungen oder an einem heißen, feuchten oder staubigen Ort auf.

■ Anschlussverfahren

Dieses Produkt benötigt eine Phantomspeisung.

1. Verbinden Sie die Ausgangsanschlüsse des Mikrofons mit einem Gerät, das einen phantomspeisungskompatiblen Mikrofoneingang (symmetrischen Eingang) besitzt.

2. Bei der Befestigung an Geräten wie Videokameras müssen die mitgelieferten O-Ringe am Mikrofon angebracht werden, um einen festen Sitz zwischen Mikrofonhalterung und Mikrofon zu gewährleisten.

• Montieren Sie beide O-Ringe an der Stelle, an der das Mikrofon an der Halterung befestigt ist.

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

■ Technische Daten

Element	Elektret, permanent polarisierter Kondensator
Richtcharakteristik	Keule
Frequenzgang	90-20.000 Hz
Empf. am offenen Schaltkreis	-30 dB (31,6 mV) (0 dB= 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedanz	100 Ohm
Maximaler Eingangsspegel	127 dB SPL (1 kHz bei 1% THD)
Dynamikumfang	107 dB (1 kHz bei max. SPL)
Geräuschpegelabstand	74 dB (1 kHz bei 1 Pa, A-gewichtet)
Phantomspeisung	11-52 V DC, 2 mA
Gewicht	80 g
Abmessungen	Länge 175,0 mm, Durchmesser 21,0 mm
Ausgangsanschluss	Integrierter 3-poliger XLR-M-Anschluss
Audio-Technica Case Style	SG4
Mitgeliefertes Zubehör	AT8405a Stativklammer für 5/8"-27 Gewinde, 5/8"-27 auf 3/8"-16 Gewindeadapter, Windschutz (AT8133), O-Ring×2, Tasche

- 1 Pascal = 10 Dynes/cm² = 10 Mikrobar = 94 dB SPL

Im Rahmen der Produktverbesserung unterliegt das Produkt Änderungen ohne Vorankündigung.

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

取扱説明書 / 超指向性電容型麥克風

Русский

Благодарим Вас за приобретение данного изделия. Перед использованием изделия внимательно прочтите руководство пользователя, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

■ меры предосторожности

Несмотря на то что изделие изготовлено с учетом требований безопасной эксплуатации, его неправильное использование может стать причиной несчастного случая. С целью обеспечения безопасности при эксплуатации изделия требуется соблюдать все предупреждающие и предостерегающие указания.

■ Меры безопасности при работе с изделием

- Не подвергайте изделие сильным ударам во избежание нарушения его функционирования.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать изделие.
- Не прикасайтесь к изделию влажными руками во избежание поражения электрическим током или получения травм.
- Не храните изделие в местах, где оно будет подвержено воздействию прямого солнечного света, вблизи нагревательных приборов, в местах с высокой температурой, уровнем влажности или в запыленных местах.

■ Порядок подключения

Для работы изделия требуется источник фантомного питания.

1. Подключите выходной разъем микрофона к устройству, оснащеному микрофонным (симметричным входом) входом с фантомным питанием.

2. При подключении микрофона к таким устройствам как видеокамеры, вставьте прилагаемые уплотнительные кольца в микрофон, чтобы обеспечить плотное соединение держателя микрофона и микрофона.

- Вставьте оба уплотнительных кольца в месте крепления микрофона к держателю.

■ 安全预防措施

虽然本产品采用安全设计，但使用不当仍可能发生事故。为了确保安全，使用本产品时请注意全部警告和提醒。

■ 本产品注意事项

- 切勿让本产品遭受强烈冲击，以避免发生故障。
- 切勿拆开、改装或尝试维修本产品。
- 切勿用湿手握持本产品，以免触电或受伤。
- 切勿将本产品存放在阳光直射的地方、加热装置附近或者炎热、潮湿或多尘的地方。

■ 连接步骤

本产品使用幻象电源。

1. 将话筒的输出端子连接到具有兼容幻象电源的话筒输入（平衡输入）的设备。

2. 当连接到摄像机等设备时，请将附带的O形环安装到话筒，以确保话筒支架和话筒之间的贴紧。

- 将两个O形环安装到话筒连接到支架的位置。

■ 指标

元件指向性	固定充电基板, 永久极化电容器
频率响应	90-20,000Hz
开路灵敏度	-30dB (31.6mV) (0dB=1V/Pa, 1kHz)
阻抗	100欧姆
最大输入声压级	127dB SPL (1kHz于1% THD)
动态范围	107dB (1kHz于最大声压级)
信噪比	74dB (1kHz于1Pa, A计权)
幻象供电	直流11-52V, 2mA
重量	80克
尺寸	长度175.0毫米, 直径21.0毫米
输出接口	一体式3针XLR-M型
“铁三角”便携保护包款式	SG4
附带配件	适用于5/8”-27螺纹支架的AT8405a支架架, 5/8”-27到3/8”-16螺纹适配器, 防风罩 (AT8133), O形环x2, 收纳袋

- 1帕 = 10达因 / 平方厘米 = 10微巴 = 94dB SPL

因产品改进, 本产品会随时改装, 恕不另行通知。

繁體中文

感謝您購買本商品。使用前，請務必詳閱本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本說明書以備隨時參閱。

■ 安全上的注意事項

雖然本產品採用安全設計，但使用不當仍可能引起事故。為防範事故於未然，使用本產品時請務必遵守下記事項。

■ 本產品注意事項

- 請勿讓本產品受到強烈碰撞，以免故障。
- 請勿拆開、改造或嘗試修理本產品。
- 請勿於雙手潮濕時握持本產品，以免觸電或受傷。
- 請勿將本產品存放於日照直射處、暖氣設備附近，或存放於炎熱、潮濕或充滿灰塵的地方。

■ 連接步驟

本產品使用幻象電源。

1. 將麥克風的输出端子連接到具有相容於幻象電源的麥克風輸入（平衡輸入）裝置上。

2. 連接到攝影機等裝置時，請將附屬的O型環安裝到麥克風，確保麥克風支架和麥克風之間緊密接合。

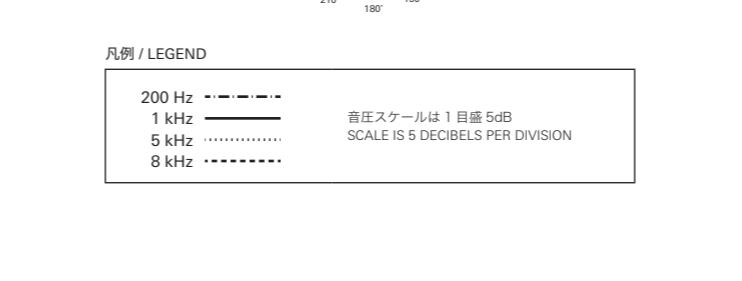
- 將兩個O型環安裝到麥克風連接到支架的位置。

- 1帕斯卡 = 10達因 / 平方公分 = 10微巴 = 94dB SPL

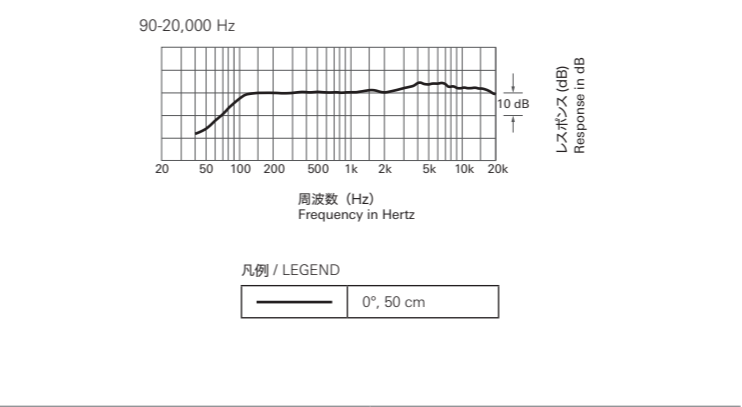
規格若有改良，恕不另行通知。

指向特性

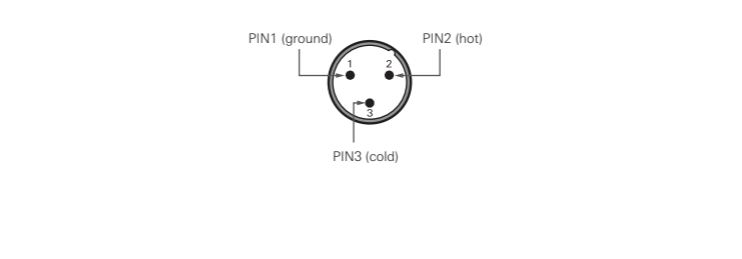
Padrão polar	Diagramma направленности
Polar pattern	指向性
Directivité	指向特性
Richtcharakteristik	플라 패턴
Schema polare	
Patrón polar	



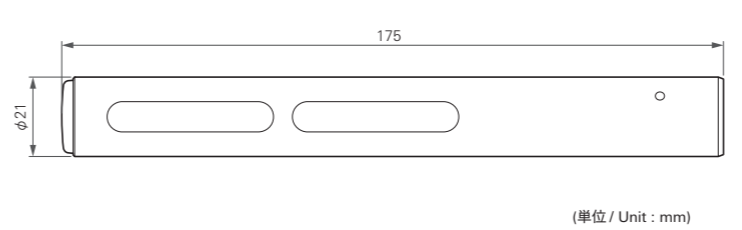
周波数特性	Resposta de frequência
Frequency response	Частотная характеристика
Réponse en fréquences	頻率响应
Frequenzgang	頻率響應
Risposta in frequenza	주파수 응답
Respuesta en frecuencia	



出力端子	Terminais de saída (output)
Output terminals	Выходные контакты
Bornes de sortie	輸出端子
Ausgangsanschlüsse	輸出端子
Terminali di uscita	출력 단자
Terminales de salida	

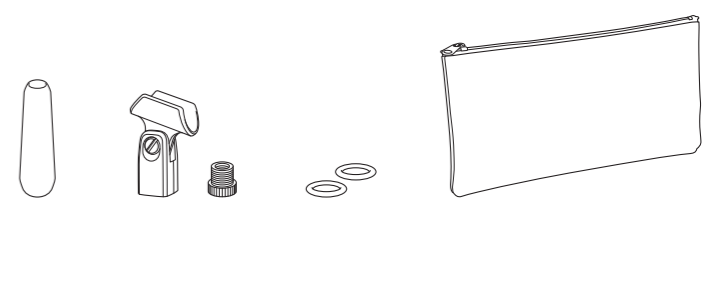


外形寸法図	Dimensões
Dimensions	Габаритные размеры
Dimensions	尺寸
Abmessungen	外型尺寸
Dimensioni	크기
Dimensiones	



(單位 / Unit : mm)

付屬品	Acessórios incluídos
Included accessories	Прилагаемые аксессуары
Accessoires fournis	附帶配件
Mitgeliefertes Zubehör	附屬零配件
Accessori inclusi	기본 제공 부속품
Accesorios incluidos	



保証と規定について (必ずお読みください)	For Japan Only
<p>本製品の保証は、定められた保証期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従って、この記載内容によってお客様の法律上の権利が制限されるものではありません。本製品の保証は日本国内でのご購入ご使用の場合のみ有効です。</p> <p>(This warranty is valid only for products purchased and used in Japan.)</p> <p>本製品には保証書は付属しておりません。お買い上げの際の領収書またはレシートなどは大切に保管してください。修理の際、保証開始日の確認のためにご提示いただきます。保証期間中に、取扱説明や接続・注意書きに沿って使用において、故障や品質不良が発生した場合は、お買い上げ日より1年間を製品保証期間として無料修理（製品により無料代替）をさせていただきます。消耗・摩耗した部品、その他の付属品、及び本製品や接続した機器のソフトウェアやデータなどは補償いたしかねます。また保証期間内でも以下の場合は、製品保証は適用されません。</p> <ol style="list-style-type: none">ご購入年月日(保証開始時期)を証明するもの(お買い上げレシートなど)がない場合。 お買い上げ後の落下・圧迫・衝撃などによる損傷、変形。 取り扱いの誤りによる故障。 本製品以外の機器が原因となって生じた故障。 当社以外で行われた修理や分解、改造で生じた故障。 天災、公害、塩害、火害書、異常電圧など、不可抗力による故障。 そのほか当社の合理的判断に基づき有料と認められる場合。	
■ 製品保証期間後について	

製品保証期間経過後も、有料で修理または製品代替をいたします。本製品の基本性能を維持するために必要な部品（補修用性能部品）は、生産完了6年をめぐに保有しています。

■ その他

保証の期間内、期間経過後を問わず、修理・検査のために製品をお送りいただく場合は、お客様に送料をご負担いただきます。予めご了承ください。

■ お問い合わせ先(電話／平日9:00～17:30)	
製品の仕様・使いかたや修理・部品のご相談は、お買い上げのお店または当社窓口およびホームページのサポートまでお願いします。	
■ お客様相談窓口(製品の仕様・使いかた)	☎ 0120-773-417
(携帯電話・PHSなどのご利用は03-6746-0211) FAX: 042-739-9120 Eメール: support@audio-technica.co.jp	
■ サービスセンター(修理・部品)	☎ 0120-887-416
(携帯電話・PHSなどのご利用は03-6746-0212) Eメール: servicecenter@audio-technica.co.jp	
■ ホームページ(サポート)	www.audio-technica.co.jp/atj/support/

Warranty (Please be sure to read the notes below.)	For USA Only
<p>End-User LIMITED WARRANTY information for the USA is available at www.audio-technica.com/usawarranties. You may also contact Audio-Technica U.S., Inc. to request a written copy of the Limited Warranty at 1-330-686-2600 or via mail at 1221 Commerce Drive, Witten, OH 44224.</p>	
株式会社オーディオテクニカ	香港及澳門客戶聯絡資料
〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1 www.audio-technica.co.jp	製造商: 鐵三角(大中華)有限公司 總代理: 鐵三角(大中華)有限公司 地址: 香港九龍紅磡民裕街51號凱旋工商中心第二期9樓K室 電話: +852 - 23569268
Audio-Technica Corporation	台灣客戶聯絡資料
2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan www.audio-technica.com	進口廠商／製造廠商: 台灣鐵三角股份有限公司 地址: 32050 桃園市中壢區過嶺里福達路二段322巷6號 服務專線: 0800-774488 原產地: 日本
©2020 Audio-Technica Corporation Global Support Contact: www.at-globalsupport.com Made in Japan	
中国大陸客戶联系资料	
制造商: 铁三角有限公司 代理商: 广州市德讯贸易有限公司 地址: 广州市越秀区中山二路31号鸿瑞大厦908室 电话: +86 (0)20 - 37619291 生产标准: GB8898-2011, GB/T13837-2012 原产地: 日本 出版日期: 2020年4月	

142311692-01 ver.1 2020.04.15